

Второе письмо ТИМОФЕЮ

1 От Павла, апостола Христа Иисуса, посланного по воле Бога возвещать обещанную Им жизнь в единении с Христом Иисусом, – ² Тимофею, моему любимому сыну.

Любовь, благодать и мир от Бога Отца и Христа Иисуса, нашего Господа!

³ Я благодарю Бога, которому служу, как и предки мои, с чистой совестью, когда вспоминаю тебя в каждой своей молитве, – непрерывно, и днем и ночью. ⁴ Я помню твои слезы, и мне не терпится повидаться с тобой, чтобы от всей души порадоваться. ⁵ Мне вспомнилась и твоя неподдельная вера, та, что вначале вселилась в сердце твоей бабушки Лойды и твоей матери Эвники. Я убежден, что она живет и в тебе.

⁶ Вот по этой причине я напоминаю тебе: поддерживай в себе живой огонь Божьего дара, который есть в тебе благодаря возложению моих рук. ⁷ Ведь Бог дал нам не дух трусости, а дух силы, любви и здравого смысла. ⁸ Так не стыдись свидетельства о нашем Господе и не стыдись меня, Его узника, но раздели со мной мои страдания за Радостную Весть, положившись на силу Бога. ⁹ Он спас нас и призвал Своим святым призывом не по нашим делам, но в силу Своего замысла и по Своей великой доброте. Он одарил нас ею через Христа Иисуса еще до начала времен и ¹⁰ теперь сделал ее зримой явлением нашего Спасителя Христа Иисуса, уничтожившего смерть и Радостной Вестью открывшего миру жизнь и бессмертие. ¹¹ Это ее вестником, апостолом и учителем сделал меня Бог! ¹² Вот причина, по которой я терплю такие страдания. Но я не стыжусь! Я знаю, Кому я поверил, и уверен, что Он способен в целостности сохранить то, что было мне доверено, вплоть до того Дня.

¹³ Пусть образцом подлинного учения будут тебе здравые слова, которые ты услышал от меня, и живи с верой и любовью в единении с Христом Иисусом. ¹⁴ Храни все доброе, что было доверено тебе, силой Святого Духа, который поселился в нас.

¹⁵ Ты знаешь, что все в Азии ¹¹⁴¹ от меня отвернулись, в том числе Фигел с Гермогеном.

¹⁶ Пусть явит Господь Свою милость всем домашним Онесифора, ведь он приносил покой моей душе и не стыдился моих цепей! ¹⁷ Когда он появился в Риме, он упорно искал меня до тех пор, пока не нашел. ¹⁸ Пусть даст ему Господь найти милость у Господа в тот День! А сколько он помогал мне в Эфесе, ты знаешь лучше всех.

2 Так черпай силы, сынок, в Божьей доброте, она дается нам в единении с Христом Иисусом. ² И то, что ты услышал от меня в присутствии многочисленных свидетелей, доверь верным людям, которые будут способны научить и других. ³ Будь готов взять на себя свою долю тягот, как верный воин Христа Иисуса. ⁴ Воин в походе не отвлекается ни на какие житейские дела, он думает лишь о том, как угодить призвавшему его на службу командиру. ⁵ И атлета не увенчают победным венком, если он будет бороться не по правилам. ⁶ Так и земледелец, который трудился в поте лица, первым должен получить свою долю урожая. ⁷ Обдумай мои слова. Господь поможет тебе во всем разобраться.

⁸ Помни Иисуса Христа, потомка Давида, воскресшего из мертвых, как гласит Радостная Весть, которую я проповедую. ⁹ Ради нее я в беде – даже в цепях, как преступник. Но Божью Весть в цепи не заковать!

¹⁰ Поэтому я все терплю – ради избранных, чтобы и они в единении с Христом Иисусом получили спасение вместе с вечной славой. ¹¹ Верны слова:

«Если мы умерли с Ним, будем с Ним вместе и жить.

¹² Если терпим, вместе и царствовать будем.

Если мы от Него отречемся, и Он отречется от нас.

¹³ Если мы неверны, Он остается верным –

¹¹⁴¹ **1:15** *Азия* – см. прим. к Деян 2:9.

ведь Он от себя самого отречься не может!»

¹⁴ Напоминай им это и потребуй перед Богом прекратить споры о словах. От них для слушателей не польза, а только погибель. ¹⁵ Усердно старайся проявить себя в глазах Божьих человеком испытанным, работником, которому нечего стыдиться, который, излагая слово истины ¹¹⁴², держится прямого пути. ¹⁶ А пустой и безбожной болтовни сторонись. Ведь кто в нее вовлечен, тот все больше преуспевает в неверии. ¹⁷ И учение их будет расплзаться, как гангрена. Среди них и Гименей ¹¹⁴³ с Филетом: ¹⁸ они сбились с пути истины и заявляют, что воскресение уже произошло ¹¹⁴⁴, чем подрывают у некоторых веру. ¹⁹ Но крепок фундамент, заложенный Богом, стоит непоколебим, запечатлен печатью: «Бог знает Своих» и «Всякий, кто исповедует имя Господа, да удалится от зла!» ¹¹⁴⁵

²⁰ В большом хозяйстве есть не только золотая и серебряная посуда, но и деревянная, и глиняная, есть и дорогой сосуд, и простой горшок. ²¹ Тот, кто отчистил себя от всего дурного, будет почетным сосудом: он освящен, им пользуется Хозяин, он стоит наготове для всякого доброго дела.

²² Избегай юношеских страстей и стремись к справедливости, вере, любви и миру со всеми, кто чистым сердцем призывает Господа. ²³ Сторонись глупых и невежественных споров, ты знаешь, что они кончаются ссорами. ²⁴ А слуге Господа не пристало участвовать в ссорах. Ему полагается быть добрым и мягким со всеми, уметь учить, не помнить зла, ²⁵ с кротостью исправлять тех, кто ему противится. Ведь, может быть, Бог еще даст им раскаяться и узнать истину, ²⁶ и они опомнятся и вырвутся из западни дьявола, который держал их в плену, подчинив своей воле.

3 И еще знай, что в последние дни наступят тяжкие времена. ² Люди будут любить только себя и деньги, будут хвастливы, заносчивы, грубы, непочтительны к родителям, неблагодарны, в душе у них не будет ничего святого. ³ Это будут люди бессердечные, безжалостные, клеветники, несдержанные, жестокие, враги добра, ⁴ предатели, необузданные, чванливые, они будут любить удовольствия больше, чем Бога, ⁵ будут держаться внешней набожности, но откажутся от ее внутреннего смысла. Держись от них подальше.

⁶ Такого же рода и люди, которые втираются в дома и пленяют глупых бабенок. У этих женщин куча грехов и масса желаний, сегодня их влечет к тому, завтра к другому, ⁷ и они вечно чему-то учатся, но никак не могут прийти к познанию истины. ⁸ Как Яннес и Ямбрес ¹¹⁴⁶ бросили вызов Моисею, так и эти люди, с извращенным умом, с фальшивой верой, бросают вызов истине. ⁹ Но им не преуспеть: их глупость выставит себя напоказ, как и глупость тех!

¹⁰ Но ты всегда неуклонно следовал мне – в учении, в образе жизни, в цели, в вере, в упорном терпении, в любви и стойкости, ¹¹ в гонениях и страданиях – таких, какие выпали мне в Антиохии, Икони и Листре. Все эти гонения я перенес, и от всех Господь меня

¹¹⁴² **2:15** ...слово истины... – Радостная Весть.

¹¹⁴³ **2:17** Гименей – вероятно, человек, упомянутый в 1 Тим 1:20.

¹¹⁴⁴ **2:18** ...воскресение уже произошло... – Вероятно, они учили о духовном, а не о телесном воскресении. Для такого рода учений были характерны крайний аскетизм и презрительное отношение к материальному миру и особенно к телу (ср. 1 Тим 4:1-3).

¹¹⁴⁵ **2:19** См. Числ 16:5, 26.

¹¹⁴⁶ **3:8** Яннес и Ямбрес – два египетских мага, противостоявших Моисею. Их имена не упоминаются в Ветхом Завете, но встречаются в поздней иудейской, языческой и раннехристианской литературе.

избавил! ¹² И всех, кто хочет жить свято, в единении с Христом Иисусом, ждут гонения. ¹³ А негодяи и мошенники ¹¹⁴⁷ будут идти все дальше – из огня да в полымя! – и сбивать с пути и других, и себя.

¹⁴ А ты стой на том, чему научился и в чем удостоверился. Ты знаешь, кто твой учителя, ¹⁵ еще в младенчестве узнал Святое Писание ¹¹⁴⁸, а оно способно своей мудростью научить тебя спасению через веру в Христа Иисуса. ¹⁶ Всякое Писание боговдохновенно и полезно: оно помогает учить, обличать, исправлять, наставлять, как жить честной жизнью, ¹⁷ так что слуга Божий всем снабжен и подготовлен к любому доброму делу.

4 Перед лицом Бога и Христа Иисуса, который скоро будет судить живых и мертвых, Его пришествием и Царством заклинаю: ¹¹⁴⁹ ² возвещай Весть, стой на посту в урочное и в неурочное время, исправляй, обличай, ободряй, никогда не теряя терпения, как добрый учитель. ³ Ведь будет время, когда отступятся от здравого учения и окружают себя целой кучей учителей, жаждая услышать то, что им не терпится услышать. ⁴ Они заткнут свои уши для истины и отвернутся от нее, чтобы слушать небылицы.

⁵ А ты обо всем суди трезво, умеи переносить тяготы, делай свое дело – возвещай Радостную Весть, в совершенстве исполняй свое служение.

⁶ Что же касается меня, жизнь моя уже на алтаре, как возлияние ¹¹⁵⁰. Приближается время ухода. ⁷ Я хорошо провел бой ¹¹⁵¹, я пробежал весь забег, я был верен правилам ¹¹⁵². ⁸ И теперь меня дожидается приз – венок праведности, который вручит мне Господь в тот День, а Он – праведный Судья. И Он вручит его не только мне, но и всем, кто с любовью ждет Его возвращения.

⁹ Постарайся прийти ко мне поскорее! ¹⁰ Ведь Демас меня бросил, он отдал свое сердце этому веку и ушел в Фессалонику. Креск ушел в Галатию, Тит – в Далмацию. ¹¹⁵³ ¹¹ Со мной один Лука. Приведи с собой Марка, потому что он мне очень помогает в моем служении. ¹² Тихика я отправляю в Эфес ¹¹⁵⁴. ¹³ Когда пойдешь, захвати плащ – я его оставил в Троаде ¹¹⁵⁵ у Карпа – и книги, особенно пергаментные.

¹⁴ Кузнец Александр причинил мне много зла. Да воздаст ему Господь по делам его! ¹⁵ Ты тоже его остерегайся, уж очень яростно он выступал против всего, что мы проповедуем.

¹¹⁴⁷ **3:13** ...мошенники... – Буквально: «чародеи».

¹¹⁴⁸ **3:15** ...Святое Писание... – Здесь это книги Ветхого Завета.

¹¹⁴⁹ **4:1** *Перед лицом Бога и Христа Иисуса, который скоро будет судить живых и мертвых, Его пришествием и Царством...* – В некоторых рукописях: «Перед лицом Бога и Господа нашего Иисуса Христа, который будет судить живых и мертвых во время Своего явления и царствования».

¹¹⁵⁰ **4:6** ...возлияние . – См. прим. к Флп 2:17.

¹¹⁵¹ **4:7** *Я хорошо провел бой...* – Здесь это спортивная, а не военная метафора, сравнение с кулачным боем (см. 1 Кор 9:26).

¹¹⁵² **4:7** ...я был верен правилам . – Возможно другое понимание: «я сохранил веру».

¹¹⁵³ **4:10** *Галатия* – см. прим. к Деян 16:6. • *Далматия* – область имперской провинции Иллирик (см. прим. к Рим 15:19), соответствующая западной части совр. Хорватии.

¹¹⁵⁴ **4:12** *Эфес* – см. прим. к Еф 1:1.

¹¹⁵⁵ **4:13** *Александрия Троада* – римская колония и порт на Эгейском море, на северозападе Малой Азии.

¹⁶ Во время первого слушания в суде никто не пришел мне на помощь ¹¹⁵⁶, все меня бросили. Да не вменится им это в вину! ¹⁷ Но за меня стоял Господь. Это Он дал мне силы, чтобы проповедь Вести благодаря мне была успешно исполнена и ее услышали все язычники. Он избавил меня от пасти льва ¹¹⁵⁷. ¹⁸ Господь избавит меня от всякого зла и введет невредимым в Свое Небесное Царство. Ему слава во веки веков! Аминь.

¹⁹ Передавай привет Приске и Аквиле ¹¹⁵⁸, а также всем домашним Онесифора. ²⁰ Эраст остался в Коринфе. Трофима я оставил в Милете ¹¹⁵⁹ из-за болезни. ²¹ Постарайся прийти до зимы! Тебе передают привет Эвбул, Пуд, Лин, Клавдия и все братья. ²² Да будет с духом твоим Господь! Да будет с вами Божья благодать!

¹¹⁵⁶ **4:16** ...никто не пришел мне на помощь... – Никто не явился в качестве свидетеля защиты (возможно, Александр даже дал показания против Павла).

¹¹⁵⁷ **4:17** ...избавил меня от пасти льва . – См. прим. к 1 Кор 15:32.

¹¹⁵⁸ **4:19** Аквила – см. прим. к Деян 18:2.

¹¹⁵⁹ **4:20** Коринф – см. прим. к 1 Кор 1:2. • Милет – см. прим. к Деян 20:15.